

Nummer 21 | 26. Mai 2023

# Süddeutsche Zeitung Magazin

[Stille]

Über die Qual  
der Schlaflosigkeit

[Ein Auto fährt vorbei]



1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	
11	12					13					14
15					16	17			18		
19			20								
21		22		23		24			25		
	26					27	28			29	
30			31	32		33				34	
35					36		37	38			39
40		41			42		43			44	
45					46			47			
48				49			50				

**Rüber 1** Eifamilienhaus **11** Die Mühe macht man sich für Kröten, für Frösche nicht **13** Unannehmlichkeit, schlimmer **15** Harte Schale, harter Kern **17** Eine oder viele davon nennt man so, bei Menschen sind's immer viele **19** Mit Finger ausgedrückt unhöflich **20** Oval mit Ambitionen (will es am Ende gar noch rund werden)? **21** Wird um die 100 Jahre alt, fängt aber schon vorher zu zittern an **23** Enden immer in einem Bogen **25** Spricht man nach Afrika **26** Bei uns tief verwurzelt, außer Ende des Jahres vielleicht **27** Piep, vielen Dank für Ihre Nachricht **30** T schlecht für die Sicht, gelbe gut für die Augen **33** Ziel der 20 **35** Drei Pronomen in einem **37** Im Tennis mindestens zwei **40** Zum Nachrichten schauen oder unter Nachricht setzen **41** Partei, die **42** Erhöhen, nach links oder rechts **45** Haben Busen und sind launisch **46** Vorname des Mannes, der angeblich nix sagt **47** Klingt wie der Sologitarrist, braucht aber einen Sänger **48** Mit Sav trocken, mit Teek Flüssigkeitsspender **49** Kurz für ein langes Nein **50** Trägt man heute nur noch innen

**Runter 1** Gibt Frei- oder Strafstoß **2** Beweis: Männer sind Schweine **3** Bembeolien **4** Durch Brüten werden aus Pia Männer wie Billy Joel **5** Der berühmteste Langfinger der Filmgeschichte **6** Reißt regelmäßig Löcher in die Kasse und ist zwischen K und R selbst ein Riesenloch **7** Tesla hinterließ ein großes Wissenschaftserbe und war teilweise selbst ein

Teil davon **8** Film am Ende vom Rührfilm **9** Kann pleitegehen, beginnt mit T aber immer wieder aufs Neue **10** Bekommt man geschenkt **12** Das ganze Drumherum um Hektor und Achilles **14** So oder so nach AUS, weder noch nach PRK **16** In Querlenkern immer aus Holz

**18** Wurde ausgemustert und dem Zerfall anheimgegeben **21** Hoffentlich auch in Papierform hart **22** Dank Tunnel und Abkommen nicht mehr ganz so wichtig **24** Summen und Steuererklärungen **28** Warum heißen die Adligen alle von und keiner so? **29** Die Information, die man nicht kriegen möchte **31** Beim Wein sagt man das erst, wenn er vertrocknet ist, ginge aber auch schon vorher **32** Leiter in den Boden stecken **34** uneben **35** Neu bayerisch, sonst nicht **36** Ist tot **38** Kennt im Gegensatz zum Münchner Flughafen kein Nachtflugverbot **39** Michael, dessen Geschichte ohne daherkommt **43** Früher auch an Hauptstraßen, jetzt nur noch in Fantasy-Büchern **44** Kurz gefragt, woran Sie glauben

Die Auflösung dieses Rätsels finden Sie im nächsten Heft oder Sie lösen es gleich digital in den Apps der SZ.

**Auflösung Rätsel 20**

**Rüber 1** OPERNSÄNGER **11** FRIEREN **13** LAUGE **15** ALIEN **16** INTERN **18** AGENDA **19** MATTEN **20** MAGENTA **24** SEELE **25** ARA **26** HÜTER **27** ALS **28** RESERVE **30** NORM **34** ANSAGE **38** URZEIT **40** NIEREN **41** REE **42** ALM **43** TENT **44** RUE **45** HALLE **46** HEGEN **47** SPENDEN **Runter 1** OFT **2** PRAG **3** EILE **4** REINE **5** SENATE **6** ANIMATEURE **7** EL **8** NATTER **9** GÜTE **10** RENNES **12** RED **14** GRELL **17** NASEN **18** AMARANTH **21** ARE **22** GASSEN **23** NUR **26** HE **27** AREAL **29** VENUS **31** OZEAN **32** MILLE **33** ATMEN **35** NIE **36** ARTE **37** GERN **39** REHE

Eine kommentierte Version dieser Auflösung finden Sie unter [sz-magazin.de/das-kreuz-mit-den-worten](http://sz-magazin.de/das-kreuz-mit-den-worten)

**IMPRESSUM**

**Chefredakteure** Michael Ebert und Timm Klotzek  
**Stellvertretende Chefredakteurin** Lara Fritzsche  
**Artdirectorin** Birthe Steinbeck  
**Chef/in vom Dienst** Dirk Schönlebe, Julia Wagner  
**Textchef** Marc Schürmann  
**Redaktion** Susanne Schneider (Autorin); Thomas Bärnthaler, Susan Djahangard, Max Fellmann, Samira Fricke (Modeleitung), Marie Godt, Kerstin Greiner (Stil leben), Gabriela Herpell, Marvin Ku, Nicola Meier, Mareike Nieberding, Dr. Vivian Pasquet, Lars Reichardt, Johannes Waechter  
**Mitarbeit** Tobias Haberi  
**Projektleitung Podcasts & Formatentwicklung** Patrick Bauer, Dr. Till Krause  
**Digitales SZ-Magazin** Annabel Dillig (Ltg.), Wolfgang Luef (Ltg.), Sara Peschke (Ltg.); Marc Baumann, Katrin Börsch, Lea Sophie Fetkötter, Daniela Gassmann, Verena Haart Gaspar, Agnes Striegan, Dorothea Wagner  
**Mitarbeit** Marius Buhl  
**Autorinnen und Autoren** Johanna Adorján, Caroline Autenrieth, Andreas Fischer, Elisabeth Grabmer, Axel Hacke, Stephan Hentschel, Tobias Kniebe, Tohru Nakamura, Roland Schulz  
**Schlussredaktion** Dr. Daniela Ptok, Angelika Rauch  
**Grafik** Jonas Natterer (stellv. Artdirector), Michaela Rogalli, Anna Sullivan, Beate Zollbrecht  
**Bildredaktion** Jakob Feigl, Ralf Zimmermann  
**Assistenz** Regina Burkhard (Chefredaktion)  
**Geschäftsführer** Dr. Christian Wegner  
**Verlag** Magazin Verlagsgesellschaft Süddeutsche Zeitung mbH, Hultschiner Straße 8, 81677 München,

Tel. 089/21 839540, Fax 089/21 839570, E-Mail: [szmagazin@sz-magazin.de](mailto:szmagazin@sz-magazin.de)  
**Anzeigen** Jürgen Maukner (verantwortlich) und Ingo Müller, REPUBLIC Marketing & Media Solutions GmbH, Mittelstraße 2-4, 10117 Berlin, [www.republic.de](http://www.republic.de), Preisliste Nr. 23 - gültig ab 1. 1. 2023  
**Kaufmännischer Bereich** Marianne Igl  
**Repro** Compumedia GmbH, Elsenheimerstraße 59, 80687 München  
**Herstellung** Herbert Schiffers (Leitung)  
**Druck** Burda Druck GmbH, Hauptstraße 130, 77652 Offenburg  
**Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt** Michael Ebert und Timm Klotzek, Anschrift wie Verlag  
 Der Verlag übernimmt für unverlangt eingesandte Unterlagen keine Haftung. Das Papier des Süddeutsche Zeitung Magazins wird aus chlorfrei gebleichtem Zellstoff hergestellt. Bei Nichterscheinen durch höhere Gewalt oder Streik kein Entschädigungsanspruch. Eine Verwertung der urheberrechtlich geschützten Zeitschrift und aller in ihr enthaltenen Beiträge und Abbildungen, insbesondere durch Vervielfältigung oder Verbreitung, ist ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar, soweit sich aus dem Urheberrechtsgesetz nichts anderes ergibt. Insbesondere ist eine Einspeicherung und Verarbeitung der auch in elektronischer Form verteilten Zeitschrift in Daten-systemen ohne Zustimmung des Verlages unzulässig.  
 Die Magazin Verlagsgesellschaft Süddeutsche Zeitung mbH behält sich eine Nutzung ihrer Inhalte für kommerzielle Text- und Data-Mining (TDM) im Sinne von §44b UrhG ausdrücklich vor. Der Erwerb einer TDM-Lizenz ist über das SZ-Archiv möglich.

**GEWINNEN**



Man liest ja immer wieder von Menschen, die sich mit Turnschuhen im Schnee verirren und dann von der Bergwacht gerettet werden müssen. Damit es Ihnen bei Bergwanderungen anders geht, verlosen wir auf [sz-magazin.de/gewinnen](http://sz-magazin.de/gewinnen) diese Woche ein Ausrüstungspaket der Firma Alpin Locker. Es besteht aus Bergrucksack, Tunnelzelt, Schlafsack, Isomatte, Wanderstöcken, Campingkocher und weiteren nützlichen Utensilien – alles möglichst nachhaltig hergestellt.

Teilnahmeschluss ist der 1. Juni 2023, 16.59 Uhr. Mitarbeiter der beteiligten Firmen dürfen nicht mitmachen. Der Rechtsweg sowie eine Barauszahlung des Gewinns sind ausgeschlossen. [sz-magazin.de/gewinnen](http://sz-magazin.de/gewinnen)



# St. Jakob

»Bühelwirt«, Südtirol

Wer die Berge nicht nur besteigen, sondern auch mehr über sie lernen will, kann im Zentrum von Steinhaus ein interaktives Bergbaumuseum besichtigen.



Bühelwirt, Am Bühel 30, 39030 St. Jakob  
im Ahrntal, Südtirol, Italien,  
Tel. 0039/0474/65 03 09, DZ ab  
158 Euro/Nacht mit HP. [buehelwirt.com](http://buehelwirt.com)

**M**ehr als hundert Jahre ist es her, dass zwei Frauen den »Bühelwirt« eröffneten. Mittlerweile ist es die Urenkelin der einen, die mit ihrem Mann weitermacht. Weil das Stammhaus auf Dauer zu klein wurde, entschieden sie sich vor ein paar Jahren für einen kantigen Erweiterungsbau mit schwarzer Fassade. Der wurde schon mit mehreren Designpreisen ausgezeichnet und steht, den Eindruck gewinnt man schnell, im größtmöglichen Kontrast zur Umgebung: ein moderner Kasten neben dem bäuerlich anmutenden »Bühelwirt«, unweit der steinernen Dorfkirche aus dem 16. Jahrhundert.

Auch innen zeigen sich die Kontraste: Im Eingangsbereich tritt man erst in eine traditionelle Stube, im Anbau dahinter bekommen die Groß-

stadtfamilien ihr Bio-Abendessen serviert. Aber wer länger bleibt, wird merken, dass es kein Gegeneinander von Neu und Alt gibt, sondern gelingt, wovon viele Hotels träumen: eine Verbindung von Moderne und Tradition. Der Anbau etwa wirkt nur auf den ersten Blick fremdartig. Wer sich damit eingehender beschäftigt, findet heraus, dass man sich bei der Fassadengestaltung und der Dachform an der traditionellen Bauweise orientiert hat. Und auch die alteingesessenen Bauern kommen weiter für ihr Weißbier her.

Im Neubau haben alle Zimmer Panoramafenster, und während man vor einem davon auf der Fensterbank sitzt und auf das Gebirge hinausschaut, wird klar: Wahrscheinlich ist es die Liebe zum Berg, die alle und alles hier so gut zusammenhält. **Anja Schauburger**

 **FALKENSTEINER**  
HOTELS & RESIDENCES

## Freibad ist super. Aber Sommerurlaub ist besser.

In Ihren Falkensteiner Hotels & Residences erleben Sie einen Sommer, der alles andere in den Schatten stellt. Umgeben von Bergen, am See oder am Strand – besser geht es einfach nicht. Jetzt buchen unter [falkensteiner.com/sommer](http://falkensteiner.com/sommer)

